

## 1. Közvetítés 1

Transformacja przyniosła dwojakie zmiany w życiu i mentalności licealistów (gimnazjalistów): z jednej strony otworzyły się przed nimi takie możliwości, których wcześniej nie było, z drugiej strony znacznie zwiększyły się oczekiwania, jakim muszą dorównać.

Głównym celem młodzieży jest zdobycie wysokich zarobków, wysokiego poziomu życia, a w związku z tym dostanie się na dobre uniwersytety.

Oslabiły się formy życia społecznościowego, uczniowie spędzają bardzo dużo czasu przy telewizorze i komputerze, licealiści są samotni, nie spotykają się z przyjaciółmi, nie chodzą razem do kina itd. Niektórzy naukowcy twierdzą, że nie oznacza to samotności, tylko zmianę form kontaktów.

Niektórzy twierdzą, że zanika zainteresowanie przedmiotami humanistycznymi oraz tego typu wiedza, uczniowie coraz mniej czytają, nie znają literatury klasycznej. Dzisiaj uważa się, że do ogólnej wiedzy należy znajomość komputerów, informatyki, języków obcych, to daje bardziej racjonalistyczną wiedzę o dzisiejszym świecie.

Licealiści są przeciążeni, przyczyną tego jest to, że poprzez ujednoczenie nauczania, uczniowie nie znajdują w nauce radości. Poza tym muszą chodzić na rozmaite dodatkowe zajęcia. Często odczuwają, że dla ich rodziców ważne są tylko oceny, jakie dostają w szkole, a nie oni sami.



## 2. Közvetítés 2

*Az élet és a színház rapszódiaja. Beszélgetések a színészekkel* c. könyv 40 interjút tartalmaz, melyet kiváló és népszerű lengyel színházi, filmes és tévés színészekkel, valamint néhány filmes és színházi rendezővel folytattak.

A beszélgetések 1997-ben és 2001 és 2006 között történtek, az újbóli jóváhagyásuk pedig éppen a könyv megjelenése előtt történt.

Többségük már megjelent a sajtó hasábjain. Néhány interjút (pl. Małgorzata Braunekkel, Barbara Horawiankával, Juliusz Machulskival) eddig még nem publikáltak.

Hőseik majdhogya kizárólag az idősebb és középkorosztályú nemzedék képviselői.

A szerzőnek ugyanis az volt a szándéka, hogy elsősorban a legkiválóbb művészek alakjait örökítse meg a könyv, akik a legmaradandóbbat nyújtották a lengyel kultúra terén, ide tartoznak azok a művészek is, akik már nem aktívak szakmailag.

Némelyikük élete során rengeteg interjút adott, ezek közül többet is publikáltak könyves alakban.

Mégis minden új beszélgetés valami újdonsággal egészíti ki a művész életéről, nézeteiről, szakmai sikereiről stb. való tudásunkat.

Emellett nagy jelentősége van az idő múlásának is, ami akár gazdagítja, akár megváltoztatja az önmagunk- és a valóságérzékelésünknek a perspektíváját.

Az itt megjelent interjúknál nem érvényesült semmilyen előre felállított séma.

Nem „kérdőív” jellegűek, inkább szabad folyású beszélgetések azokról a dolgokról, amelyekről a beszélgetőtárs akart nyilatkozni, és nem csak arról, amit kérdeztek tőle.

Innen ered az interjúk – részben szándékos, részben spontán – különbözősége.

Némelyik művész ugyanis csak a szakmájáról akart beszélni, mások inkább személyesebb jellegű emlékezőkre hajlottak, míg voltak olyanok is, akik az aktualitásokról fejtették ki véleményüket vagy csupán csak egy téma körül mozogtak.

Volt, aki a beszélgetés komoly voltát választotta, mások pedig könnyű és tréfás hangot ütöttek meg.



### 3. Íráskészség

#### I.

Budapest, 13 grudnia 2013 r.

Kochana Jolu!

Dawno się do Ciebie nie odzywałam, ciekawa jestem, co u Was słychać, jak się macie, czy wszystko w porządku. Czy dalej praujesz w tej księgowości, bo ostatnio pisałaś, że masz tego już dosyć. A co z Marcinem?

U mnie jak na razie nic nowego, ale mam nadzieję, że niedługo to się zmieni. Ja też mam już dosyć mojej obecnej pracy. Przyznam się, że chyba nie nadaję się na nauczycielkę. Ostatnio zauważyłam, że bardzo się w szkole męczę, denerwuje mnie hałas, stale boli mnie głowa, no i w ogóle nie ma we mnie już tego zapału, z jakim zaczynałam kiedyś pracę. Młodzież jest coraz gorsza, nie uczy się... No więc postanowiłam zmienić pracę. Myślę o pracy w jakiejś korporacji, tyle ich jest teraz i, z tego co widzę, stale jest nabór. Mam nadzieję, że znajdę coś ciekawego. Faktem jest, że w takiej korporacji pracuje się bite osiem godzin, albo nawet więcej, podobno często trzeba zostawać po godzinach, ale zarobki są przynajmniej porządne. Wiesz, ile zarabiają u nas nauczyciele! Z pensji nauczycielskiej właściwie nie można żyć. A poza tym są też różne dodatkowe świadczenia, wyjazdy integracyjne, delegacje, no i międzynarodowe towarzystwo. Znalazłam taką jedną korporację, wysłałam już moje CV, nawet jestem już po pierwszej rozmowie kwalifikacyjnej. Bardzo mi się tam podoba, problem jest tylko taki, że trzeba by wyjechać zagranicę, na razie na pół roku, a potem być może na dłużej. No i nie wiem, co zrobić. Wynagrodzenie obiecują bardzo wysokie, dają mieszkanie, tylko nie wiem, czy chciałabym stąd wyjechać. Rodzice mówią, żebym nie była głupia i jechała, bo to naprawdę wielkie pieniądze, a dopóki nie mam własnej rodziny, to nie ma sprawy. Może i mają rację? Co Ty na to? Proszę, poradź mi! Przyznam się, że trochę bym się bała jechać zagranicę, ale w końcu Ty też wyjechałaś i jest Ci dobrze. Napisz, jak Ci się udało tam przyzwyczać. Może mi to doda odwagi.

Kochana, czekam na Twój list. Bardzo mocno Cię całuję i pozdrów też ode mnie Marcina.

Cześć

Anna



## Vagy:

### II.

Rzeczywistość XXI wieku czasami wydaje się przerażająca. Wydaje się, że wraz z bardzo szybko zmieniającą się techniką, zmienia się cały świat, zmienia się świat wartości, zmienia się kultura.

Już w ostatnich dziesięcioleciach XX wieku można było zaobserwować problemy wśród młodzieży. Rodzice zabiegani, pracujący od rana do wieczora, pogoń za pieniądzem, powodują, że dzieci i młodzież pozostawione są same sobie. Również szkoła nie wywiązuje się najlepiej ze swoich zadań. Mało jest dobrych nauczycieli, takich z powołania, nauczyciele mało zarabiają, są przepracowani, czego skutkiem jest mało efektywna praca. W wyniku tych czynników młodzież wychowuje się właściwie sama i na własną rękę poszukuje (albo nie) czegoś, co by ją zainteresowało. W dobie Internetu oznacza to, że praktycznie cały dzień młodzi ludzie spędzają przed monitorami komputerów, ich życie – nawet towarzyskie – toczy się głównie na Facebooku. Poza tym dostęp do Internetu, do filmów powoduje, że coraz częściej nie ma już zapotrzebowania na dobrą książkę. Dzisiaj czytanie to nie możliwość spędzenia wolnego czasu, a tylko trudna, nieinteresująca praca, której czasami jeszcze wymaga szkoła. A przecież lektura odpowiednich książek jest jedną z możliwości poszerzania horyzontów, zdobywania wiedzy o świecie i o ludziach. Niestety wygląda na to, że obecnie nie ma już takich potrzeb, czyta się ewentualnie tanie romanse czy kryminały, a klasyka zaczyna ginąć w zapomnieniu. Wydaje się, że nowoczesna technika coraz bardziej wypiera zainteresowanie wartościową literaturą klasyczną. Ale miejmy nadzieję, że może jednak do tego nie dojdzie!



#### 4. Olvasáskészség

1. Hogyan lehet jellemezni a műtárgyak piacát? (4 pont)  
Nagy üzletet jelent (1)  
Nagy pénzek forognak (1)  
Megjelennek a csalók is (1)  
Gyakori, hogy múzeumok (híres és ismert nagy múzeumok is) hamisítványokat vásárolnak meg (1)
2. Mit szoktak hamisítani? (7 pont)  
Gyakorlatilag mindent (1): festményeket és szobrokat, porcelánt és érméket, könyveket és grafikákat, üveg- és bronztárgyakat, bútorokat, ékszereket, legyezőket és szöveteket (6)
3. Ki az a lengyel festő, akinek a festményeit nem hamisítják és mi ennek az oka? (2 pont)  
Matejko (1), pontos ismeretek vannak a képeiről (1)
4. Milyen kiállítást rendeztek 1990-ben a British Museumban? (3 pont)  
Olyan kiállítás, ahol a világ leghíresebb (1), eddig feltárt hamisításait mutatták be (1) – az ókortól napjainkig (1)
5. Soroljon példákat arra, mitől lettek híresek egyes képhamisítók? (9 pont)  
Eric Heppborn, univerzalitásával vált híressé (1), minden kor festményeit utánozta sikeresen van Dycktól és Breugheltől kezdve, Poussinon és Coroton keresztül Rubensig (1)  
Federico Joni professzionális módon (1) készítette el a másolatait az olasz quattrocento néhány száz képének (1)  
Elmyr de Horyról írtak egy színdarabot (1), készítettek egy filmet (1), és ráadásul The Stranglers együttes egyik dalában is szerepel (1)  
Han van Meegeren, a világ néhány legnagyobb múzeumát is becsapta (1)  
A szobafestő Tom Keating 100 ismert festőnek 2000 művét hamisította (1)

